INDEX TO HISPANIA VOLUME 65 (1982)

Compiled by DAVID J. BILLICK

DEPARTMENTS

CHAPTER NEWS, Conducted by Ruth L. Bennett 127-30, 298-301, 453-57, 645-48
THE HISPANIC AND LUSO-BRAZILIAN WORLD, Conducted by H. Ernest Lewald 114-27, 286-98, 440-53, 636-45
INSTRUCTIONAL MEDIA, Conducted by José B. Fernández 157-59, 325-26, 480-82, 674-76
LANGUAGE AND LINGUISTICS, Conducted by John P. Wonder . 79-98, 252-66, 416-27, 614-24
LETTERS TO THE EDITOR 238-40, 601
OFFICIAL ANNOUNCEMENTS ... 159-68, 327-33, 524-29, 685-91
PEDAGOGICAL PERSPECTIVES, Conducted by Yolanda R. Solé.. 63-79, 242-52, 403-16, 605-14
THE PRESIDENT'S CORNER, James A. Castañeda..... 62-63, 240-41, 401-03, 602-04
PROFESSIONAL NEWS, Conducted by Richard V. Teschner 100-14, 273-86, 429-39, 627-35
PUBLIC RELATIONS NEWS, Conducted by Gilbert Paolini..... 130-36, 302-04, 457-60, 650-52
REVIEWS, Conducted by Myron I. Lichtblau 137-57, 305-25, 462-80, 654-74
TEACHING IN ELEMENTARY SCHOOLS, Conducted by Leonor A. Larew 98-99, 266-73, 427-29, 624-26

AUTHORS

ABREU, MARIA ISABEL, Spanish and Portuguese in Global Perspectives 58-61
ANDERSON, FARRIS, Hacia la recuperación de nuestra base 76-79
ARRILLAGA, MARÍA, La ideología en un texto de primaria puertorriqueño..... 266-69
ASCARZA, MANUEL, ORALIA PREBLE, AND DANA B. DRAKE, The Use and Non-Use of a Preposition or Other Word Between a Noun and the Following Infinitive 79-85
BARKER, MARIE E., La literatura infantil en español y su papel en el desarrollo del autoconcepto del niño 269-73
BELL, TONY, The Semantic Significance of the Indefinite Article in Spanish 619-24
CASE, THOMAS E., The Significance of Morisco Speech in Lope's Plays..... 594-600
CASTAÑEDA, JAMES AGUSTÍN, Fomento de la calidad profesional 62-63
_____, Un hispanista entre Escila y Caribdis..... 401-03
_____, Improved Articulation—A Prerequisite for the Success of Our Profession 240-41
_____, The Relevance of Literary Study 602-04
_____, "Seamos hijos orgullosos de nuestras obras" 530-35
CHAMPION, JAMES J., A Note on Lozano's "Aztec Traces in Modern Spanish" 239-40
_____, Spanish Special Purpose Dictionaries 242-47
CHATHAM, JAMES R., Dissertations in the Hispanic and Luso-Brazilian Languages and Literatures—1981..... 225-38
CLUFF, RUSSELL M., Alegoría e intuiciones arquetípicas en *El hombre de los hongos* de Sergio Galindo..... 544-53
CRISPIN, JOHN, The Role of Secondary Plots and Characters in Galdós's *Miau* 365-70
DANESI, MARCEL, The Description of Spanish /b,d,g/ Revisited 252-58
DAVIS, MARY E., The Twins in the Looking Glass: Carlos Fuentes's *Cabeza de hidra* 371-76
DE ARMAS, FREDERICK A., Lope de Vega and Michelangelo 172-79
DE MELLO, GEORGE, On the Spanish + Adjective 238-39
DISHMAN, AMALIA C., Sobre el origen del *che* argentino 93-97
DOUGLASS, R. THOMAS, Notes on the Spelling of Philip II 418-24
DOW, CAROL L., Cinematographic Characteristics in the Prose of Machado de Assis 12-19
DRAKE, DANA B., MANUEL ASCARZA, AND ORALIA PREBLE, The Use and Non-Use of a Preposition or Other Word Between a Noun and the Following Infinitive 79-85
DRISKELL, CHARLES B., Power, Myths and Aggression in Eduardo Pavlovsky's Theater 570-79
FARMER, MARY, Bilingual Integration in San Diego..... 427-29
FEENY, THOMAS, Woman's Triump over Man in René Marqués's Theater 187-93
FOX, DIAN, *El médico de su honra:* Political Considerations 28-38
GARCIOL, RITA M., Weekend Foreign Language Workshops for High School Students 407-10
GOLDMAN, MYRNA, Imagery of Light in Abraham Valdelomar's Prose Fiction 51-57
GOMES DE MATOS, FRANCISCO, A descrição e o uso de intensificadores no ensino de português 63-66
GYURKO, LANIN A., Artist and Critic as Self and Double in Cortázar's *Los pasos en las huellas* 352-64
KLIFFER, MICHAEL D., The Case of the Missing Reflexive 424-27
LAREW, LEONOR A., English-Speaking Students Predominate in Bilingual Multicultural Program in Buffalo 98-99
LIPP, SOLOMON, Israel and the Holocaust in Contemporary Spanish American Poetry..... 536-43
LOBO, STERNBERG, RICARDO DA SILVEIRA, The Precarious Self: Carlos Drummond de Andrade's *Brejo das Almas* 45-50
MACCURDY, G. GRANT, The Erotic Poetry of Jorge Guillén's *Homenaje* 586-93
MACCURDY, RAYMOND R., AND ALFRED RODRIGUEZ, Un momento de la creatividad cervantina el *El Quijote:* Los capítulos XVIII-XXIII de la segunda parte 395-400
MEDINA, JEREMY T., The Artistry of Blasco Ibáñez's *Flor de mayo*..... 200-11
MERRILL, JUDITH S., Indirect Discourse and the Protasis of the Future-More-Vivid Condition 416-18
MET, MYRIAM, Spanish in Elementary Schools: Alive and Well in Cincinnati 624-26
MILLER, MARTHA LA FOLLETTE, Self-Commentary in Jorge Guillén's *Aire nuestro*..... 20-27
MOFFETT, OREN E., How to Teach Career-Oriented Foreign Language Courses 247-52
MOODY, RAYMOND, Scheduling Drills and Teaching Vocabulary 609-14
MURAD, TIMOTHY, *Los de abajo* vs. *The Underdogs:* The Translation of Mariano Azuela's Masterpiece..... 554-61
NUESSEL, FRANK H., JR., Eye Dialect in Spanish: Some Pedagogical Applications..... 346-51
ORNELAS, JOSÉ N., Do inferno ao paraíso: A jornada de Juvenla en *Eternidade* de Ferreira de Castro 180-86
PÉREZ B., LUIS A., *La Marquesa de Yolombó* y el mito en la literatura hispanoamericana..... 377-82
PRADO, MARCIAL, El género en español y la teoría de la marcadez..... 258-66
PREBLE, ORALIA, DANA B. DRAKE, AND MANUEL ASCARZA,

The Use and Non-Use of a Preposition or Other Word between a Noun and the Following Infinitive 79-85
RAMÍREZ, ARTHUR, Juan Rulfo: Dialectics and the Despairing Optimist 580-85
REYNOLDS, JOHN J., Further Comments on the Gender of *Vislumbre* 97-98
RODRÍGUEZ, ALFRED, AND RAYMOND R. MACCURDY, Un momento de la creatividad cervantina en *El Quijote:* Los capítulos XVIII-XXIII de la segunda parte 395-400
SALGADO, MARÍA A., Río-mar-desierto: Plasmación dinámica del revivir juanramoniano 194-99
SCAVNICKY, GARY EUGENE A., The Suffix *-OSO* in Central-American Spanish 86-89
SCHWARTZ, KESSEL, Death and Transfiguration of the Poetry of César Dávila Andrade 562-69
SMITH, KAREN L., Avoidance, Overuse, and Misuse: Three Trial and Error Learning Strategies of Second Language Learners 605-09
SMITH, PAUL CHRISTOPHER, Performing the *Quijote:* An Alternate Approach to Literary Analysis 410-16
SNOW, JOSEPH T., Gonzalo de Berceo and the Miracle of Saint Ildefonso: Portrait of the Medieval Artist at Work 1-11
SOLÉ, YOLANDA R., On *más/menos* . . . que Versus *más/menos de* Comparatives 614-19
VAN PATTEN, BILL, On Career-Oriented FL Courses 601
———, Why Communication Practices Sometimes Fail 403-07
WADE, GERALD E., The "Comedia's" Plurality of Worlds: Some Observations 334-45
WEIGER, JOHN G., "Monstruo de naturaleza": Castro's Ironic Use of Cervantes's Epithet for Lope de Vega 39-44
WELLES, M. L., The Myth of the Golden Age in Gracián's *El criticón* 388-94
WHERRITT, IRENE, A New Schema for Teaching the Subjunctive in Brazilian Portuguese: From I-V with a Single Rule 67-75
WILLIAMS, ALAN, The Use of the *-ra* and *-se* Forms of the Past Subjunctive in Navarre 89-93
WILLIAMS, RAYMOND L., The Reader and the Recent Novels of Gustavo Sainz 383-87
WONDER, JOHN P., Wonder Replies 239
ZUBATSKY, DAVID S., An Annotated Bibliography of Nineteenth-Century Catalan, Galician and Spanish Author Bibliographies 212-24

REVIEWS

ABELLÁN, MANUEL L., *Censura y creación literaria en España (1939-1976)* (Schwartz) 465
AGÜERA, HELEN C., AND MODESTO M. DÍAZ, *Lecturas básicas: A Cultural Reader* (Romeu) 477-78
AIRES, CHARLOTTE, AND DOROTHY MICHALSON, *Spanish Grammar: Un buen repaso* (Wozniak-Brayman) ... 155-56
ALVARADO TENORIO, HAROLD, *La poesía española contemporánea. Cinco poetas de la generación del Cincuenta: Angel González, J. M. Caballero Bonald, Carlos Barral, Jaime Gil de Biedma y Francisco Brines* (Barnette) 309-10
ANDREW, MARTA, *et al., Pláticas: Conversational Spanish* (Swisher) 478
ARANA, ALICE A., AND OSWALDO ARANA, *A Workbook for Puntos de partida—An Invitation to Spanish* (Berquist) 672
ARANA, OSWALDO, AND ALICE A. ARANA, *A Workbook for Puntos de partida—An Invitation to Spanish* (Berquist) 672
ARAYA, GUILLERMO, HENK HAVERKATE, AND KITTY VAN LEUVEN, eds., *Los clíticos en el español actual* (Arrington) 476
ARIAS, RICARDO, *The Spanish Sacramental Plays* (Stern) 140-41
AZZARIO, ESTHER, *La prosa autobiográfica de Mariano Picón Salas* (Febles) 667-68
Basque Artistic Expression: Linguistics, Narrative Art, Poetry, vol. II, J. C. Mendizábal, ed. (Frank) 660
BIAGINI, HUGO EDGARDO, *Cómo fue la generación del 80* (Blasi) 662-63
BONET, LAUREANO, ed., Pereda's *La puchera* (Suárez) 308-08
BRANCAFORTE, BENITO, EDWARD MULVIHILL, AND ROBERT SÁNCHEZ, eds., *Homenaje a Antonio Sánchez Barbudo: Ensayos de literatura española moderna* (Schwartz) 305-06
BROWN, JONATHAN, AND J. H. ELLIOT, *A Palace for a King: The Buen Retiro and the Court of Philip IV* (Ilie) 141-42
BRUCE-NOVOA, *Chicano Authors: Inquiry by Interview* (Tatum) 668
BURGOS-SASSCER, RUTH, AND SHIRLEY WILLIAMS, *Exploraciones chicano-riqueñas* (Somoza) 668-69
BURT, JOHN R., *From Phonology to Philology: An Outline of Descriptive and Historical Spanish Linguistics* (Brown) 150-51
CABALLERO CALDERÓN, EDUARDO, *Manuel Pacho,* Myron Lichtblau, ed. (Ben-Ur) 313-14
CALDERÓN DE LA BARCA, PEDRO, *Celos aun del aire matan,* Matthew D. Stroud, ed. (Gregg) 463
———, *Four Comedies by Pedro Calderón de la Barca,* Kenneth Muir, trans. (Blue) 144
CANFIELD, D. LINCOLN, *Spanish Pronunciation in the Americas* (Cárdenas) 476
CANTARINO, VICENTE, *Civilización y cultura de España* (Gerli) 475
CAPESTANY, EDWARD J., *Menéndez y Pelayo y su obra* (Abbott) 658
CARDWELL, RICHARD A., ed., *Espronceda: "El estudiante de Salamanca" and Other Poems* (Wellington) 657-58
CASTELLS, MATILDE OLIVELLA DE, *Mundo hispano: Lengua y cultura* (Waltman) 154-55
CASTILLO-FELIÚ, GUILLERMO I., *Lecturas básicas: A Literary Reader* (Romeu) 477-78
CERVANTES, MIGUEL DE, *Don Quijote de la Mancha* Berta Pallares, ed. (Arenas) 143
CHASE, CIDA SOLANO SALVATIERRA DE, *Correlación entre algunos procedimientos estilísticos y la temática en la ficción extensa de Aiejo Carpentier hasta "El siglo de las luces"* (Bernal) 314-15
CHASTAIN, KENNETH, *Toward a Philosophy of Second-Language Learning and Teaching* (Curland) 319-20
A Chicano Christmas Story/Un cuento navideño chicago (filmstrip) (García) 158-59
Christmas in Spain/Navidad en España (filmstrip) (Junquera) 675
CIRRE, JOSÉ F., AND MANUELA M. CIRRE, *España y los españoles,* 2nd ed. (Foster) 323
CIRRE, MANUELA M., AND JOSÉ F. CIRRE, *España y los españoles,* 2nd ed. (Foster) 323
Los clíticos en el español actual (Arrington) 476
COLLARD, PATRICK, *Ramón J. Sender en los años 1930-1936: Sus ideas sobre la relación entre literatura y sociedad* (King) 309
Comerciales Galore (tape) (Daniel) 157-58
COOPER, LOUIS, *La Gran Conquista de Ultramar. Edición con introducción, notas y glosario* (Keller) 138-39
COROMINAS, JUAN MARIA, *Castiglione y "La Araucana": Estudio de una influencia* (Chang-Rodríguez) 148-49
CORREA, GUSTAVO, *Antología de la poesía española (1900-1980)* (Hill) 308-09
COUTINHO, EDUARDO DE FARIA, *The Process of Revitalization of the Language and Narrative Structure in the Fiction of João Guimarães Rosa and Julio Cortázar* (Chamberlain) 669
CUSSEN, JOSEPH A., AND MARÍA CANTELI DOMINICUS, *Casos y cosas* (Myers) 152-53

Cuando los monos usaban sombreros. When the Monkeys Wore Sombreros (filmstrip) (Rodríguez Lee) 326
CUEVA, JUAN DE LA, *Juan de la Cueva's "Los Inventores de las Cosas": A Critical Edition and Study, Beno Weiss and Louis C. Pérez,* eds. (Hernández-Azaico) 655-56
DARROCH, LYNN A., ed., *Between Fire and Love: Contemporary Peruvian Writing* (Aldrich) 667
DÁVILA, LUIS, AND NICOLÁS KANELLOS, eds., *A Texas-Mexican Anthology* (Murphy) 473-74
DAWSON, ALBERT C., AND LAILA M. DAWSON, *Dicho y hecho: Beginning Spanish: A Simplified Approach* (Soto-Ruiz) 154
DAWSON, LAILA M., AND ALBERT C. DAWSON, *Dicho y hecho: Beginning Spanish: A Simplified Approach* (Soto-Ruiz) 154
DAYDÍ-TOLSON, SANTIAGO, *et al., Vicente Aleixandre: A Critical Appraisal* (Ruiz) 465-66
DESNOES, EDMUNDO, ed., *Los dispositivos en la flor. Cuba: Literatura desde la revolución* (Menton) 470-71
Dialectología hispanoamericana: Estudios actuales (Wilkins) 317-18
DÍAZ, MODESTO M., AND HELEN C. AGÜERA, *Lecturas básicas: A Cultural Reader* (Romeu) 477-78
Los dispositivos en la flor. Cuba: Literatura desde la revolución (Menton) 470-71
DIXON, VICTOR, ed., Lope de Vega's *El perro del hortelano* (Rotta) 656
DOMINICIS, MARIA CANTELI, AND JOSEPH A. CUSSEN, *Casos y cosas* (Myers) 152-53
DOWNES, LEONARD S., *Palavras Amigas da Onça* (Baden) 152
DURÁN, MANUEL, ed., Santillana's *Poesías completas* (Piccus) 139-40
DURÁN, MANUEL, AND GLORIA DURÁN, *Vivir hoy,* 2nd ed. (Beeson) 153-54
DURÁN, GLORIA, AND MANUEL DURÁN, *Vivir hoy,* 2nd ed. (Beeson) 153-54
ELIZONDO, SERGIO D., AND RICHARD TYLER, *The Characters, Plots and Settings of Calderón's Comedias* (Blue) 657
ELLIOT, J. H., AND JONATHAN BROWN, *A Palace for a King: The Buen Retiro and the Court of Philip IV* (Ilie) 141-42
ESPRONCEDA, JOSÉ DE, *Espronceda: "El estudiante de Salamanca" and Other Poems,* Richard A. Cardwell, ed. (Wellington) 657-58
FARACO, SÉRGIO, *Hombre: Contos* (Parsons) 469-70
FAU, MARGARET EUSTELLA, *Gabriel García Márquez: An Annotated Bibliography, 1947-1979* (Eyzaguirre) 314
FERNÁNDEZ DE AVELLANEDA, ALONSO, *Don Quixote de la Mancha (Part II),* Alberta Wilson Server and John Esten Keller, trans. and ed. (Ackerman) 462-63
FLASCHE, HANS, *Über Calderón* (Singer) 143-44
FOX, ARTURO A., *España: Ida y vuelta* (Dias) 322
GALBIS, IGNACIO R. M., *De Mío Cid a Alfonso Reyes: Perspectivas críticas* (Guerra de Gloss) 655
GARZA-SWAN, GLORIA, AND HUGO A. MEJÍAS, *Nuestro español: Curso para estudiantes bilingües* (Garcia) 320-21
GEARY, JOHN STEVEN, *Formulaic Diction in the Poema de Fernań González and the Mocedades de Rodrigo* (Scholberg) 654-55
GITLITZ, DAVID M., *La estructura lírica de la comedia de Lope de Vega* (Rothberg) 306
GLENN, KATHLEEN M., *Azorín (José Martínez Ruiz)* (Ugalde) 464-65
GREENFIELD, SUMNER M., ed., *La generación de 1898 ante España: Antología de literatura de temas nacionales y universales* (Borrás) 658-59
GUERRA-CUNNINGHAM, LUCÍA, *La narrativa de María Luisa Bombal: Una visión de la existencia femenina* (Valenzuela) 663
HALKA, CHESTER S., *Melquíades, Alchemy and Narrative Theory: The Quest for Gold in "Cien años de soledad"* (Aaron) 664-65
HALSEY, MARTHA T., ed., Rodríguez Méndez's *Los inocentes de la Moncloa* (Dillingham) 146
HANDELSMAN, MICHAEL H., *El modernismo en las revistas literarias del Ecuador: 1895-1930* (Olivera) 471
———, WILLIAM H. HEFLIN, JR., AND RAFAEL E. HERNÁNDEZ, *La cultura hispana: Dentro y fuera de Estados Unidos* (Prado) 317
HARTER, HUGH A., *Gertrudis Gómez de la Avellaneda* (Cabrera) 470
HEFLIN, WILLIAM H., JR., RAFAEL E. HERNÁNDEZ, AND MICHAEL H. HANDELSMAN, *La cultura hispana: Dentro y fuera de Estados Unidos* (Prado) 317
HERNÁNDEZ, RAFAEL E., MICHAEL H. HANDELSMAN, AND WILLIAM H. HEFLIN, JR., *La cultura hispana: Dentro y fuera de Estados Unidos* (Prado) 317
HOFFMEISTER, GERHARD, *España y Alemania: Historia y documentación de sus relaciones literarias,* trans. Isidro Gómez Romero (Orringer) 137-38
HOLT, MARION PETER, *José López Rubio* (Pasquariello) 311
Homenaje a Angel Cuadra (Herrera) 666-67
Homenaje a Antonio Sánchez Barbudo: Ensayos de literatura española moderna (Schwartz) 305-06
I Have Spent My Life in the Mines (film) (West) 482
ILIE, PAUL, *Literature and Inner Exile. Authoritarian Spain, 1939-1975* (Peñuelas) 310-11
JIMÉNEZ, FRANCISCO, *Mosaico de la vida: Prosa chicana, cubana, y puertorriqueña* (McKinney) 321
Johnny Lost/Juanito Perdido (filmstrip) (Zayas-Bazán) 325
JONES, JOSEPH R., ed., *Medieval, Renaissance and Folklore Studies in Honor of John Esten Keller* (Neugaard) 654
Jaula de palabras (Menton) 472-73
JOHNSON, ROBERTA, *Carmen Laforet* (Galerstein) 466-67
Julio Cortázar en Barnard (Gilgen) 468-69
KANELLOS, NICOLÁS, AND LUIS DÁVILA, eds., *A Texas-Mexican Anthology* (Murphy) 473-74
KELLER, JOHN ESTEN, AND ALBERTA WILSON SERVER, eds. and trans., Fernández de Avellaneda's *Don Quixote de la Mancha (Part II)* (Ackerman) 462-63
KING, LARRY D., AND MARGARITA SUÑER, *Para a frente! An Intermediate Course in Portuguese* (Ellison) 671-72
KNORRE, MARTY, *et al., Puntos de partida: An Invitation to Spanish* (Berquist) 672
KREUTZER, WINFRIED, *Stile der portugiesischen Lyrik im 20. Jahrhundert* (Moser) 146-47
LATHROP, THOMAS A., *The Evolution of Spanish: An Introductory Historical Grammar* (Lipski) 318-19
Latino Short Fiction (Eger) 149-50
LEVY, ISAAC JACK, AND JUAN LOVELUCK, eds., *Simposio Carlos Fuentes. Actas* (Tatum) 316-17
LEVY, KURT, *Tomás Carrasquilla* (Orjuela) 149
LEWALD, H. ERNEST, AND DONALD A. YATES, *El espíritu de la juventud. A Spanish American Reader* (Feisthamel) 321-22
Library Research in Spanish, French and German (slides) (Woods) 480-81
LICHTBLAU, MYRON, ed. of Caballero Calderón's *Manuel Pacho* (Ben-Ur) 313-14
LIPSKI, JOHN M., AND EDUARDO NEALE-SILVA, *El español en síntesis* (Hatton) 323-24
Literature in Revolutionary Cuba, Cuban Studies/Estudios Cubanos, II, 1 (Souza) 665-66
LITVAK, LILY, *Transformación industrial y literatura en España (1895-1905)* (Galbis) 464
LOPE DE VEGA, FELIX, *La francesilla,* Donald McGrady, ed. (Tyler) 656-57
———, *Peribáñez y el Comendador de Ocaña,* J. M. Ruano and J. E. Varey, eds. (Stroud) 142-43
———, *El perro del hortelano,* Victor Dixon, ed. (Rotta) 656
LO RÉ, ANTHONY GEORGE, *La leyenda de Doña María Coronel* (Andrachuk) 141
LOVELUCK, JUAN, AND ISAAC JACK LEVY, eds., *Simposio Carlos Fuentes. Actas* (Tatum) 316-17
MCGRADY, DONALD, ed., Lope de Vega's *La francesilla* (Tyler) 656-57
MACLACHLAN, COLIN M., AND JAIME E. RODRÍGUEZ O., *The Forging of the Cosmic Race: A Reinterpretation of Colonial Mexico* (Johnson) 471-72
MÁRQUEZ, OLGA, AND ROBERT PHILLIPS, *Visiones de Latino-*

américa (Zdenek) 479
Medieval, Renaissance and Folklore Studies in Honor of John Esten Keller (Neugaard) 654
MEDINA, JEREMY T., *Spanish Realism: The Theory and Practice of a Concept in the Nineteenth Century* (Klein) 144-45
MEIZEL, JANET E., *Spanish for Medical Personnel. An Audio-Text Instructional Program* (Dennis) 155
MEJÍAS, HUGO A., AND GLORIA GARZA-SWAN, *Nuestro español: Curso para estudiantes bilingües* (García) 320-21
MENDIZÁBAL, J. C., ed., *Basque Artistic Expression: Linguistics, Narrative Art, Poetry*, vol. II (Frank) 660
MERLONGHI, FRANCA, AND PABLO VALENCIA, *En contacto: A First Course in Spanish* (McKay) 673
MEYER, DORIS, *Victoria Ocampo: Against the Wind and the Tide* (Blasi) 312
MICHALSON, DOROTHY, AND CHARLOTTE AIRES, *Spanish Grammar: Un buen repaso* (Wozniak-Brayman) ... 155-56
MONTANER, CARLOS ALBERTO, *De la literatura como una forma de urticaria* (Wilson) 467-68
MONTES HUIDOBRO, MATIAS, *Ojos para no ver* (Colecchia) 315
MORALES-PINO, AUGUSTO, *La peste de Santos Gil* (Wade) 665
MORETTA, EUGENE L., *La poesía de Xavier Villaurrutia* (Wozniak-Brayman) 315-16
The Moslems in Spain (film) (Fernández) 676
MUIR, KENNETH, trans., *Four Comedies by Pedro Calderón de la Barca* (Blue) 144
MULVIHILL, EDWARD, ROBERT SÁNCHEZ, AND BENITO BRANCAFORTE, eds., *Homenaje a Antonio Sánchez Barbudo: Ensayos de literatura española moderna* (Schwartz) ... 305-06
MUÑIZ, CARLOS, *El tintero. Miserere para medio fraile*, Loren L. Zeller, ed. (Salgado) 659
NEALE-SILVA, EDUARDO, AND JOHN M. LIPSKI, *El español en síntesis* (Hatton) 323-24
NOVO VILLAVERDE, YOLANDA, *Vicente Aleixandre: Poeta surrealista* (Ryrum) 466
ORJUELA, HÉCTOR H., *Los hijos de la salamandra* (Coddou) 664
_____, *Imagen de los Estados Unidos en la Poesía de Hispanoamérica* (Mead) 661-62
_____, *Poesía de la América indígena: Nahuatl, maya, quechua* (Mace) 311-12
The Other Americans (filmstrip) (Villarreal) 674-75
OVERHOLT, KENNETH, *Voces de Puerto Rico: Contemporary Puerto Rico as Seen through Actual Interviews* (Flam) 153
PALLARES, BERTA, ed. of Cervantes' *Don Quijote de Mancha* (Arenas) 143
Passport to Mexico (filmstrip) (Daniel) 325-26
PASTOR POPPE, RICARDO, *Escritores bolivianos contemporáneos* (Font) 148
PAVLOVSKY, EDUARDO, *La mueca. El señor Galíndez. Telarañas*, George O. Schanzer, ed. (Levine) 147-48
PEREDA, JOSÉ MARÍA, *La puchera*, Laureano Bonet, ed. (Suárez) 307-08
PÉREZ, LOUIS C., AND BENO WEISS, *Juan de la Cueva's "Los Inventores de las Cosas": A Critical Edition and Study* (Hernández-Araico) 655-56
PHILLIPS, ROBERT, AND OLGA MÁRQUEZ, *Visiones de Latinoamérica* (Zdenek) 479
PICOCHE, JEAN-LUIS, ed., Zorrilla's *El zapatero y el rey* (Hutman) 145
PITA, JUANA ROSA, ed., *Homenaje a Angel Cuadra* (Herrera) 666-67
PORTUONDO, AUGUSTO A., *Diez comedias atribuidas a Lope de Vega* (Casteñeda) 307
The Puerto Rican/The Cuban (filmstrip) (Roca) 481-82
Queen Isabel and Her Spain (film) (Weber) 158
RATLIFF, WILLIAM F., *Creaciones y creadores* (Stanislawczyk) 475
Revista Nueva: 1899 (Jelinski) 145-46
RIVADENEIRA PRADA, RAÚL, *Rulfo en llamas: Un análisis comunicacional de "El llano en llamas" y "Pedro Páramo"* (Luraschi) 473
RIVERS, WILGA M., *Teaching Foreign-Language Skills*, 2nd ed. (Orrantia) 670-71
RODRÍGUEZ MÉNDEZ, JOSÉ MARÍA, *Los inocentes de la Moncloa*, Martha T. Halsey, ed. (Dillingham) 146
RODRÍGUEZ O., JAIME E., AND COLIN M. MACLACHLAN, *The Forging of the Cosmic Race; A Reinterpretation of Colonial Mexico* (Johnson) 471-72
RODRÍGUEZ MONEGAL, EMIR, AND ENRICO MARIO SANTÍ, *Pablo Neruda* (Schlak) 312-13
ROGERS, EDITH RANDOM, *The Perilous Hunt: Symbols in Hispanic and European Balladry* (Burt) 138
RUANO, J. M., AND J. E. VAREY, eds., Lope de Vega's *Peribáñez y el Comendador de Ocaña* (Stroud) 142-43
Rubén Darío and Modernismo (filmstrip) (Woods) 676
SAINEZ, GUSTAVO, ed., *Jaula de palabras* (Menton) ... 472-73
SÁNCHEZ, ROBERT, BENITO BRANCAFORTE, AND EDWARD MULVIHILL, eds., *Homenaje a Antonio Sánchez Barbudo: Ensayos de literatura española moderna* (Schwartz) . 305-06
SANTÍ, ENRICO MARIO, ed., *Literature in Revolutionary Cuba, Cuban Studies/Estudios Cubanos*, II, 1 (Souza) 665-66
_____, AND EMIR RODRÍGUEZ MONEGAL, *Pablo Neruda* (Schlak) 312-13
SANTILLANA, MARQUÉS DE, *Poesías completas*, Manuel Durán, ed. (Piccus) 139-40
_____, *Los sonetos "al itálico modo" del Marqués de Santillana*, Josep M. Solá-Solé, ed. (Burke) 462
SANTOS, AGENOR SOARES DOS, *Guia prático de tradução inglesa: Semântica e estilística entre os cognatos de sentido diferente em inglês e português*, 2nd ed. (Williams) 671
SANTOS, NELLY E., *Español comercial* (Klein) 673
SCAVNICKY, GARY E., ed., *Dialectología hispanoamericana: Estudios actuales* (Wilkins) 317-18
SCHANZER, GEORGE O., ed., Pavlovsky's *La mueca. El señor Galíndez. Telarañas* (Levine) 147-48
SCHIAVO, LEDA, *Historia y novela en Valle-Inclán. Para leer "Er ruedo ibérico"* (Johnson) 308
SENA, JORGE DE, *The Poetry of Jorge de Sena: A Bilingual Selection*, Frederick G. Williams, ed. (De Lima) 661
SERVER, ALBERTA WILSON, AND JOHN ESTEN KELLER, eds. and trans., Fernández de Avellaneda's *Don Quixote de la Mancha (Part II)* (Ackerman) 462-63
Simposium Carlos Fuentes. Actas (Tatum) 316-17
SMITH, WILLIAM FLINT, *Noticiario: Primer Nivel: Sight Readings in Spanish* (Franzblau) 478-79
SOLÁ, MARÍA MAGDALENA, *Poesía política en Pablo Neruda: Análisis del "Canto general"* (González-Cruz) 663-64
SOLA-SOLÉ, JOSEP M., *El alfabeto monetario de las cecas "libio-fenices"* (Higgs) 319
_____, ed., *Los sonetos "al itálico modo" del Marqués de Santillana* (Burke) 462
SOUSA, RONALD W., *The Rediscoverers* (Daniel) 660-61
SOUTO MAIOR, MARIO, *Dicionário do Palavrão e Termos Afins* (Aiex) 151-52
SOUZA, RAYMOND D., *Lino Novás Calvo* (Lichtblau) 666
Starting with Numbers (filmstrip) (Slick) 481
STROUD, MATTHEW D., ed. Calderón's *Celos aun del aire matan* (Gregg) 463
SUÁREZ-TORRES, J. DAVID, *Contrastes culturales* (Oberhelman) 476-77
SUÑER, MARGARITA, AND LARRY D. KING, *Para a frente! An Intermediate Course in Portuguese* (Ellison) 671-72
TAPIA, JOHN REYNA, *The Indian in the Spanish-American Novel* (Vetrano) 468
Teaching Spanish to the Hispanic Bilingual: Issues, Aims and Methods (Dyer) 474-75
A Texas-Mexican Anthology (Murphy) 473-74
TEYSSIER, PAUL, *Histoire de la langue portugaise* (Kelly) 151
TOMASINO, JOSEPH, AND SUSANNE VASI, *Exercises in Spanish: 100 Oral Performance Questions* (Vetrano) 322-23
TOVAR, ANTONIO, *Mitología e ideología sobre la lengua vasca: Historia de los estudios sobre ella* (Bloom) 467
TYLER, RICHARD, AND SERGIO D. ELIZONDO, *The Characters, Plots and Settings of Calderón's Comedias* (Blue) 657
VALDÉS, GUADALUPE, ANTHONY G. LOZANO, AND RODOLFO GARCÍA-MOYA, eds., *Teaching Spanish to the Hispanic*

Bilingual: Issues, Aims and Methods (Dyer) 474-75
VALDÉS, JOAQUÍN, *Lecturas básicas: A Civilization Reader* (Romeu) 477-78
VALENCIA, PABLO, AND FRANCA MERLONGHI, *En contacto: A First Course in Spanish* (McKay) 673
VALIS, NOËL M., *The Decadent Vision in Leopoldo Alas: A Study of "La Regenta" and "Su único hijo"* (Kronik) 463-64
VARELA, BEATRIZ, *Lo chino en el habla cubana* Torreblanca) 318
VAREY, J. E., AND J. M. RUANO, eds., Lope de Vega's *Peribáñez y el Comendador de Ocaña* (Stroud) 142-43
VASI, SUSANNE, AND JOSEPH TOMASINO, *Exercises in Spanish: 100 Oral Performance Questions* (Vetrano) 322-23
Vicente Aleixandre: A Critical Appraisal (Ruiz) 465-66
WATTENMAKER, BEVERLY S., AND VIRGINIA WILSON, *A Guidebook for Teaching Foreign Language: Spanish, French, and German* (Woodhouse) 670
WEISS, BENO, AND LOUIS C. PÉREZ, *Juan de la Cueva's "Los Inventores de las Cosas": A Critical Edition and Study* (Hernández-Araico) 655-56
WILLIAMS, FREDERICK G., ed., *The Poetry of Jorge de Sena: A Bilingual Selection* (De Lima) 661
WILLIAMS, SHIRLEY, AND RUTH BURGOS-SASSCER, *Exploraciones chicano-riqueñas* (Somoza) 668-69
WILSON, EDWARD M., *Spanish and English Literature of the 16th and 17th Centuries. Studies in Discretion, Illusion and Mutability* (Parker) 141
WILSON, VIRGINIA, AND BEVERLY S. WATTENMAKER, *A Guidebook for Teaching Foreign Language: Spanish, French, and German* (Woodhouse) 670
YATES, DONALD A., AND H. ERNEST LEWALD, *El espíritu de la juventud. A Spanish American Reader* (Feisthamel) 321-22
YATES, MARÍA SABLÓ, *A Laboratory Manual for Puntos de partida—An Invitation to Spanish* (Berquist) 672
ZAPATA, CELIA CORREAS DE, *Ensayos hispanoamericanos* (Stimson) 147
ZARAGOZA, JUAN-RAMÓN, *Concerto grosso* (Baker) ... 659-60
ZELLER, LOREN L., ed., Muñiz' *El tintero. Miserere para medio fraile* (Salgado) 659
ZORRILLA, JOSÉ, *El zapatero y el rey*, Jean-Luis Picoche, ed. (Hutman) 145

REVIEWERS

AARON, M. AUDREY, Halka's *Melgulades, Alchemy and Narrative Theory: The Quest for Gold in "Cien años de soledad"* 664-65
ABBOTT, JAMES H., Capestany's *Menéndez y Pelayo y su obra* 658
ACKERMAN, STEPHEN H., Server and Keller's ed. and trans. of Fernández de Avellaneda's *Don Quixote de la Mancha (Part II)* 462-63
AIEX, ANOAR, Souto Maior's *Dicionário do Palavrão e Termos Afins* 151-52
ALDRICH, EARL M., JR., Darroch's ed. of *Between Fire and Love: Contemporary Peruvian Writing* 667
ANDRACHUK, GREGORY PETER, Lo Ré's *La leyenda de Doña María Coronel* 141
ARENAS, MARQUELA I., Pallares's ed. of Cervantes's *Don Quijote de la Mancha* 143
ARRINGTON, TERESA R., *Los cliticos en el español actual* . 476
BADEN, NANCY T., Downes's *Palavras Amigas da Onça* .. 152
BAKER, ARMAND F., Zaragoza's *Concerto grosso* 659-60
BARNETTE, WM. DOUGLAS, Alvarado Tenorio's *La poesía española contemporánea. Cinco poetas de la generación del Cincuenta: Angel González, J. M. Caballero Bonald, Carlos Barral, Jaime Gil de Biedma y Francisco Brines* 309-10
BEESON, MARGARET E., Durán and Durán's *Vivir hoy*, 2nd ed. 153-54
BEN-UR, LORRAINE ELENA, Lichtblau's ed. of Caballero Calderón's *Manuel Pacho* 313-14
BERNAL, AGUSTÍN, Chase's *Correlación entre algunos procedimientos estilísticos y la temática en la ficción extensa de Alejo Carpentier hasta "El siglo de las luces"* 314-15
BERQUIST, VIOLET, *Puntos de partida: An Invitation to Spanish* 672
BLASI, ALBERTO, Meyer's *Victoria Ocampo: Against the Wind and the Tide* 312
_____, Biagini's *Cómo fue la generación del 80* 662-63
BLOOM, LEONARD, Tovar's *Mitología e ideología sobre la lengua vasca: Historia de los estudios sobre ella* 467
BLUE, WILLIAM R., Muir's trans. of *Four Comedies by Pedro Calderón de la Barca* 144
_____, Tyler and Elizondo's *The Characters, Plots and Settings of Calderón's Comedies* 657
BORRÁS, A. A., Greenfield's ed. of *La generación de 1898 ante España: Antología de literatura de temas nacionales y universales* 658-59
BROWN, JAMES W., Burt's *From Phonology to Philology: An Outline of Descriptive and Historical Spanish Linguistics* 150-51
BURKE, JAMES F., Sola-Solé's ed. of *Los sonetos "al itálico modo" del Marqués de Santillana* 462
BURT, JOHN R., Rogers's *The Perilous Hunt: Symbols in Hispanic and European Balladry* 138
BYRUM, ANDREA, Novo Villaverde's *Vicente Aleixandre: Poeta Surrealista* 466
CABRERA, ROSA M., Harter's *Gertrudis Gómez de la Avellaneda* 470
CÁRDENAS, DANIEL N., Canfield's *Spanish Pronunciation in the Americas* 476
CASTAÑEDA, JAMES AGUSTÍN, Portuondo's *Diez comedias atribuidas a Lope de Vega* 307
CHAMBERLAIN, BOBBY J., Coutinho's *The Process of Revitalization of the Language and Narrative Structure in the Fiction of João Guimarães Rosa and Julio Cortázar* 669
CHANG-RODRÍGUEZ, RAQUEL, Corominas's *Castiglione y "La Araucana": Estudio de una influencia* 148-49
CODDOU, MARCELO, Orjeula's *Los hijos de la salamandra*... 664
COLECCHIA, FRANCESCA, Montes Huidobro's *Ojos para no ver* 315
CURLAND, DAVID J., Chastain's *Toward a Philosophy of Second-Language Learning and Teaching* 319-20
DANIEL, LEE A., *Comerciales Galore* (tape) 157-58
_____, *Passport to Mexico* (filmstrip) ... 325-26
DANIEL, MARY L., Sousa's *The Rediscoverers* 660-61
DENNIS, HARRY J., Meizel's *Spanish for Medical Personnel. An Audio-Text Instructional Program* 155
DIAS, AUSTIN, Fox's *España: Ida y vuelta* 322
DILLINGHAM, MARJORIE C., Halsey's ed. of Rodriguez Méndez *Los inocentes de la Moncloa* 146
DYER, NANCY JOE, *Teaching Spanish to the Hispanic Bilingual: Issues, Aims and Methods* 474-75
EGER, ERNESTINA N., *Latino Short Fiction* 149-50
ELLISON, FRED P., King and Suñer's *Para a frente! An Intermediate Course in Portuguese* 671-72
EYZAGUIRRE, LUIS B., Fau's *Gabriel García Márquez: An Annotated Bibliography, 1947-1979* 314
FEBLES, JORGE, Azzario's *La prosa autobiográfica de Mariano Picón Salas* 667-68
FEISTHAMEL, JUDY K., Lewald and Yates' *El espíritu de la juventud. A Spanish American Reader* 321-22
FERNÁNDEZ, JOSÉ B., *The Moslems in Spain* (film) 676
FLAM, BERNARD P., Overholts's *Voces de Puerto Rico: Contemporary Puerto Rican as Seen Through Actual Interviews* 153
FONT, EDUARDO, Pastor Poppe's *Escritores bolivianos contemporáneos* 148
FOSTER, VIRGINIA RAMOS, Cirre and Cirre's *España y los*

españoles, 2nd ed. ... 323
FRANK, ROSLYN M., *Basque Artistic Expression: Linguistics, Narrative Art, Poetry*, vol. II ... 660
FRANZBLAU, DANIEL M., Smith's *Noticiario: Primer nivel: Sight Readings in Spanish* ... 478-79
GALBIS, IGNACIO R. M., Litvak's *Transformación industrial y literatura en España (1895-1905)* ... 464
GALERSTEIN, CAROLYN, Johnson's *Carmen Laforet* ... 466-67
GARCÍA, NASARIO, *A Chicano Christmas Story/Un cuento navideño chicano* (filmstrip) ... 158-59
GARCÍA, WILFRED F., Mejías and Garza-Swan's *Nuestro español: Curso para bilingües* ... 320-21
GERLI, E. MICHAEL, Cantarino's *Civilización y cultura de España* ... 475
GILGEN, READ G., *Julio Cortázar en Barnard* ... 468-69
GONZÁLEZ-CRUZ, LUIS F., Solá's *Poesía política en Pablo Neruda: Análisis del "Canto general"* ... 663-64
GREGG, KARL C., Stroud's ed. of Calderón's *Celos aun del aire matan* ... 463
GUERRA DE GLOSS, TERESA, Galbis's *De Mío Cid a Alfonso Reyes: Perspectivas críticas* ... 655
HATTON, ROBERT W., Neale-Silva and Lipski's *El español en síntesis* ... 323-24
HERNÁNDEZ-ARAICO, SUSANA, Weiss and Pérez's *Juan de la Cueva's "Los Inventores de las Cosas": A Critical Edition and Study* ... 655-56
HERRERA, ROBERTO, *Homenaje a Angel Cuadra* ... 666-67
HIGGS, THEODORE V., Sola-Solé's *El alfabeto monetario de las cecas "libio-fenices"* ... 319
HILL, DAVID P., Correa's *Antología de la poesía española (1900-1980)* ... 308-09
HUTMAN, NORMA L., Picoche's ed. of Zorrilla's *El zapatero y el rey* ... 145
ILIE, PAUL, Brown and Elliot's *A Palace for a King: The Buen Retiro and the Court of Philip IV* ... 141-42
JELINSKI, JACK B., *Revista Nueva: 1899* ... 145-46
JOHNSON, HARVEY L., MACLACHLAN AND RODRIGUEZ O.'s *The Forging of the Cosmic Race: A Reinterpretation of Colonial Mexico* ... 471-72
JOHNSON, ROBERTA, Schiavo's *Historia y novela en Valle-Inclán. Para leer "El ruedo ibérico"* ... 308
JUNQUERA, MERCEDES, *Christmas in Spain/Navidad en España* (filmstrip) ... 675
KELLER, JOHN E., Cooper's *La Gran Conquista de Ultramar. Edición con introducción, notas y glosario* ... 138-39
KELLY, JOHN R., Teyssier's *Histoire de la langue portugaise* ... 151
KING, CHARLES L., Collard's *Ramón J. Sender en los años 1930-1936: Sus ideas sobre la relación entre literatura y sociedad* ... 309
KLEIN, DENNIS A., Santos' *Español comercial* ... 673
KLEIN, RICHARD B., Medina's *Spanish Realism: The Theory and Practice of a Concept in the Nineteenth Century* ... 144-45
KRONIK, JOHN W., Valis' *The Decadent Vision in Leopoldo Alas: A Study of "La Regenta" and "Su único hijo"* ... 463-64
LEVINE, VIRGINIA BROWNELL, Schanzer's ed. of Pavlovsky's *La mueca, El señor Galíndez. Telarañas* ... 147-48
LICHTBLAU, MYRON I., Souza's *Lino Novás Calvo* ... 666
LIMA, EBION DE, Williams's ed. of *The Poetry of Jorge de Sena: A Bilingual Selection* ... 661
LIPSKI, JOHN M., Lathrop's *The Evolution of Spanish: An Introductory Historical Grammar* ... 318-19
LURASCHI, ILSE ADRIANA, Rivadeneira Prada's *Rulfo en llamas: Un análisis comunicacional de "El llano en llamas" y "Pedro Páramo"* ... 473
MACE, CARROLL EDWARD, Orjuela's *Poesía de la América indígena: Nahuatl, maya, quechua* ... 311-12
MCKAY, DOUGLAS R., Valencia and Merlonghi's *En contacto: A First Course in Spanish* ... 673
MCKINNEY, JAMES E., Jiménez's *Mosaico de la vida: Prosa chicana, cubana, y puertorriqueña* ... 321
MEAD, ROBERT G., JR., Orjuela's *Imagen de los Estados Unidos en la poesía de Hispanoamérica* ... 661-62
MENTON, SEYMOUR, Desnoes's ed. of *Los dispositivos en la flor. Cuba: Literatura desde la revolución* ... 470-71
_____, *Jaula de palabras* ... 472-73
MOSER, GERALD M., Kreutzer's *Stile der portugiesischen Lyrik im 20. Jahrhundert* ... 146-47
MURPHY, ALLEN F., *A Texas-Mexican Anthology* ... 473-74
MYERS, EUNICE D., Dominicis and Cussen's *Casos y cosas* ... 152-53
NEUGAARD, EDWARD J., *Medieval, Renaissance and Folklore Studies in Honor of John Esten Keller* ... 654
OBERHELMAN, HARLEY D., Suárez-Torres's *Contrastes culturales* ... 476-77
OLIVERA, OTTO, Handelsman's *El modernismo en las revistas literarias del Ecuador: 1895-1930* ... 471
ORJUELA, HECTOR H., Levy's *Tomás Carrasquilla* ... 149
ORRANTIA, DAGOBERTO, Rivers' *Teaching Foreign-Language Skills*, 2nd ed. ... 670-71
ORRINGER, NELSON R., Hoffmeister's *España y Alemania: Historia y documentación de sus relaciones literarias* ... 137-38
PARKER, J. H., Wilson's *Spanish and English Literature of the 16th and 17th Centuries. Studies in Discretion, Illusion and Mutability* ... 141
PARSONS, NIVEA PEREIRA, Faraco's *Hombre: Contos* ... 469-70
PASQUARIELLO, ANTHONY M., Holt's *José López Rubio* ... 311
PEÑUELAS, MARCELINO C., Ilie's *Literature and Inner Exile. Authoritarian Spain, 1939-1975* ... 310-11
PICCUS, JULES, Durán's ed. of Santillana's *Poesías completas* ... 139-40
PRADO, MARCIAL, Handelsman, Heflin and Hernández's *La cultura hispana: Dentro y fuera de Estados Unidos* ... 317
ROCA, ANA, *The Puerto Rican/The Cuban* (filmstrip) ... 481-82
RODRÍGUEZ LEE, MARÍA LUISA, *Cuando los monos usaban sombreros. When the Monkeys Wore Sombreros* (filmstrip) ... 326
ROMEU, RAQUEL, Agüera and Díaz's *Lecturas básicas: A Cultural Reader* ... 477-78
_____, Castillo-Feliú's *Lecturas básicas: A Literary Reader* ... 477-78
_____, Valdés's *Lecturas básicas: A Civilization Reader* ... 477-78
ROTHBERG, IRVING P., Gitlitz's *La estructura lírica de la comedia de Lope de Vega* ... 306
ROTTA, JOHN B., Dixon's ed. of Lope de Vega's *El perro del hortelano* ... 656
RUIZ, ROBERTO, *Vicente Aleixandre: A Critical Appraisal* ... 465-66
SALGADO, MARÍA A., Zeller's ed. of Muñiz's *El tintero. Miserere para medio fraile* ... 659
SCHLAK, CAROLYN B., Rodríquez Monegal and Santi's *Pablo Neruda* ... 312-13
SCHOLBERG, KENNETH R., Geary's *Formulaic Diction in the Poema de Fernán González and the Mocedades de Rodrigo* ... 654-55
SCHWARTZ, KESSEL, *Homenaje a Antonio Sánchez Barbudo: Ensayos de literatura española moderna* ... 305-06
SCHWARTZ, RONALD, Abellán's *Censura y creación literaria en España (1939-1976)* ... 465
SINGER, ARMAND E., Flasche's *Über Calderón* ... 143-44
SLICK, SAM L., *Starting with Numbers* (filmstrip) ... 481
SOMOZA, OSCAR U., Williams and Burgos-Sasscer's *Exploraciones chicano-riqueñas* ... 668-69
SOTO-RUIZ, LUIS, Dawson and Dawson's *Dicho y hecho: Beginning Spanish: A Simplified Approach* ... 154
SOUZA, RAYMOND D., *Literature in Revolutionary Cuba, Cuban Studies/Estudios Cubanos*, II, 1 ... 665-66
STANISLAWCZYK, IRENE E., Ratliff's *Creaciones y creadores* ... 475
STERN, CHARLOTTE, Arias's *The Spanish Sacramental Plays* ... 140-41
STIMSON, FREDERICK S., Zapata's *Ensayos hispanoamericanos* ... 147
STROUD, MATTHEW D., Ruano and Varey's ed. of Lope de Vega's *Peribáñez y el Comendador de Ocaña* ... 142-43
SUÁREZ, BERNARDO, Bonet's ed. of Pereda's *La puchera* ... 307-08

SWISHER, LOIS A., Andrew *et al.'s Pláticas: Conversational Spanish* 478
TATUM, CHARLES, Bruce-Novoa's *Chicano Authors: Inquiry by Interview* 668
_____, *Simposio Carlos Fuentes, Actas* .. 316-17
TORREBLANCA, MAXIMO, Varela's *Lo chino en el habla cubana* 318
TYLER, RICHARD W., McGrady's ed. of Lope de Vega's *La francesilla* 656-57
UGALDE, SHARON KEEFE, Glenn's *Azorín (José Martínez Ruiz)* 464-65
VALENZUELA, VICTOR M., Guerra-Cunningham's *La narrativa de María Luisa Bombal: Una visión de la existencia femenina* 663
VETRANO, ANTHONY J., Tapia's *The Indian in the Spanish-American Novel* 468
_____, Vasi and Tomasino's *Exercises in Spanish: 100 Oral Performance Questions* 322-23
VILLARREAL, HILDEBRANDO, *The Other Americans* (filmstrip) 674-75
WADE, GERALD E., Morales-Pino's *La peste de Santos Gil* 665
WALTMAN, FRANKLIN M., Castells's *Mundo hispano: Lengua y cultura* 154-55
WEHR, PAUL W., *Queen Isabel and Her Spain* (film) 158
WELLINGTON, MARIE A., Cardwell's ed. of *Espronceda: "El estudiante de Salamanca" and Other Poems* 657-58
WEST, DENNIS, *I Have Spent My Life in the Mines* (film) 482
WILKINS, HEANON M., *Dialectología hispanoamericana: Estudios actuales* 317-18
WILLIAMS, FREDERICK G., Santos's *Guia prático de tradução inglesa: Semântica e estilística entre os cognatos de sentido diferente em inglês e português*, 2nd ed. 671
WILSON, S. R., Montaner's *De la literatura como una forma de urticaria* 467-68
WOODHOUSE, WM., Wattenmaker and Wilson's *A Guidebook for Teaching Foreign Language: Spanish, French, and German* 670
WOODS, RICHARD D., *Library Research in Spanish, French and German* (slides) 480-81
_____, *Rubén Darío and Modernismo* (filmstrip) 676
WOZNIAK-BRAYMAN, HANYA, Michalson and Aires's *Spanish Grammar: Un buen repaso* 155-56
_____, Moretta's *La poesía de Xavier Villaurrutia* 315-16
ZAYAS-BAZAN, ELENA P., *Johnny Lost/Juanito Perdido* (filmstrip) 325
ZDENEK, JOSEPH W., Phillips and Márquez's *Visiones de Lationamérica* 479

SUBJECTS AND TITLES

AATSP: .....
Active Chapters of the AATSP 503
American Association of Teachers of Spanish and Portuguese, Inc. (financial statement) 160-62
Announcement of Election of Officers for 1982 159
Annual Business Meeting (1982) 679
Annual Meeting, Sixty-Fourth (1982) 677-85
Annual Meeting, Pre-Conference Workshops (1982) .. 160
Annual Meeting, Sessions Chairmen for the Sixty-Fifth (1983) 528-29
Annual Meeting, Tentative Program for Sixty-Fourth (1982) 327-31
Annual Meeting, Tentative Program for Workshops at the Sixty-Fourth (1982) 331
Annual Meeting, Workshops for the Sixty-Fifth (1983) 529
Annual Meetings of the Association 503
By-Laws 504-07
By-Laws, Proposed Changes 528
Candidates for Office in 1983 524-28
Chapter Reports 127-30, 298-301, 453-57, 645-48
Chapter Treasurers Roster 136-37, 304-05, 460-61, 652-53
Committee on Resolutions—Report 679-80
Committes and Officers (1982) 508
Council Decisions by Mail Ballot 529
Cultural Units (financial statement) 164-65, 682
Dues Schedule for 1983 524-28
Emeritus Members 501-02
Executive Council Members (1917-82) 507
Executive Council Minutes (1982) 677-79
Financial Report of the Executive Director (1982) 680-81
Honorary Fellows 499
Honorary Members 500
Individual Membership by States—November 30, 1981 163-64
Life Members 502-03
Medal Awards (1982) 495-97
National Office, New Address 524
National Spanish Examinations (announcement of 1983 competition) 493-95
National Spanish Examinations (financial statement) 167, 685
National Spanish Examinations (1982 awards) 482-93
Necrology, 1981-82 503
Nominating Committee (1982 report) 524
Nominating Procedure 159, 528
Officers (1917-82) 510-13
Oficina Nacional de Correspondencia Escolar (financial statement) 165
Personnel for AATSP Committees 159-60
Placement Bureau (financial statement) 168, 683
Preliminary Directory Materials 498-523
Presidential Address (1981) 58-61
Sociedad Honoraria Hispánica (financial statement) 166, 684
Sociedad Honoraria Hispánica—Active Chapters 514-23
Special AATSP Services 509
A Word of Appreciation to Lola Mackey 160
ACTFL oral proficiency workshop in Houston adapts FSI exam 437-38
La Academia Norteamericana de español, contra la invasión lingüística del inglés 294
Academia norteamericana de la lengua española 294
Actae Alfonsinae 281-82
La actualidad de Andrés Bello: Conferencia del Dr. Pentón 438-39
Afro-Hispanic literature symposium 105
Aguilera Malta, Demetrio (necrology) 447
Aire nuestro 20-27
Alegoría e intuiciones arquetípicas en *El hombre de los hongos* de Sergio Galindo, Russell M. Cluff 544-53
Alegría, Fernando 450-51
Alfonso Vallejo ha obtenido el Premio Fastenrath 294
Alfonso X 281-82, 283
Amado, Jorge 291
American Jewish Archives 111-12
American Theatre Association 108
An Annotated Bibliography of Nineteenth-Century Catalan, Galician and Spanish Author Bibliographies, David S. Zubatsky 212-24
Archives of Ortega y Gasset on microfilm in the Library of Congress 430-31
Argentinian authors: .....
Asís, 639; Bello, 283-84, 438-39; Borges, 630; Bullrich, 290; Cortázar, 352-64; Grünberg, 536-37; Jurado, 291; Liacho, 537-38; Orphée, 291; Pavlovsky, 570-79; Pérez, 541-42; Poletti, 125-27; Rabinovich, 540-41; Ralesky, 538; Sábato,

352; Tiempo, 536; Vázquez, 290-91
Argentinian literature 290-91, 570-72
Argüelles, Hugo 640
Artist and Critic as Self and Double in Cortázar's *Los pasos en las huellas*, Lanin A. Gyurko 352-64
The Artistry of Blasco Ibáñez's *Flor de mayo*, Jeremy T. Medina 200-11
Asís, Jorge 639
Asociación de Literatura y Lingüística Computacionales 109-10
Asociación Internacional de Hispanistas 434
Association for the Study of Jewish Languages 111
Austin College awarded NEH grant 105
Avoidance, Overuse, and Misuse: Three Trial and Error Learning Strategies of Second Language Learners, Karen L. Smith 605-09
Azorian immigration topic of Center for Migration Studies volume 629
Azuela, Mariano 554-61
Bareiro Saguier, Rubén 638
Basque language 638-39
Belice independiente, nuevo miembro de la ONU 286
Bello, Andrés 283-84, 438-39
Berceo, Gonzalo de 1-11
Bethany College 633
Bibliographic control of doctoral dissertations in France 109
Bibliographic control of doctoral dissertations in Spain 108-09
Bicentenario de Andrés Bello 283-84
Bilingual education 98-99, 427-29, 431-32, 433, 624-26
Bilingual Integration in San Diego, Mary Farmer 427-29
Blasco Ibáñez, Vicente 200-11
Books received 157, 324-25, 480, 673-74
Borges, Jorge Luis 630
Borges present at Chicago symposium on "Borges's Beginnings" 630
Brazilian authors: ..... Amado, 291; Drummond de Andrade, 45-50; Ferreira de Castro, 180-86; Machado de Assis, 12-29; Rodriguez Miguéis, 108
Brazilian Portuguese 424-27
Brazilian seek U.S. correspondents 104
Brejo das almas 45-50
Buero Vallejo, Antonio 122
Bulk of the Singleton Spanish Collection to Saskatchewan 277-78
Bullrich, Silvina 290
Bureau of Census releases U.S. language use data 627-28
A business-Spanish conference in Michigan 436
CIA espies FL decline's severe impact 101
CIFT 629
Cabeza de la hidra 371-76
Cabrera Infante, Guillermo 346-51
Calderón de la Barca, Pedro 28-38, 121-22
Calderón Tricentenary 121-22
California Spanish Language Data Base 629
Camilo José Cela, candidato al Premio Nobel 450
Canadian Lizardi scholar dies in Mexico 285
Cancer materials available in Spanish 429-30
Canguros 639
Cantigas de Santa María 283
Carrasquilla, Tomás 377-82
Carter, Boyd G. 449-50
Casa de las Américas 639-40
Casaccia, Gabriel 123-25
The Case of the Missing Reflexive, Michael D. Kliffer 424-27
Castagnaro's Reply to Review of his Book 156
Castro, Fidel 287-88
Castro, Guillén de 39-44
Catalan literature 212-24
Catalanistes' NACS in Toronto 105
Cela, Camilo José 450
La cena del Rey Baltasar 121
Cervantes, Miguel de 40, 395-400, 410-16, 435
Cervantes Symposium 435
Chávez, Jorge Humberto 291
che 93-97
Chicano literature 108
Chicano studies 107, 279
Children's literature 269-73
Chilean authors: ..... Alegría, 450-51; Domínguez, 296-97; Donoso, 643-45
Cincinnati Public School System 624-26
Cinematographic Characteristics in the Prose of Machado de Assis, Carol L. Dow 12-19
Círculo: Revista de cultura 629-30
Colombian authors: ..... Carrasquilla, 377-82; García Márquez, 119, 120, 353, 445
The "Comedia's" Plurality of Worlds: Some Observations, Gerald E. Wade 334-45
Comemoraçao dos 50 anos de literatura de autor brasileiro Jorge Amado 291
Communicative competence 403-07
Comparatives 614-19
Computerized Bibliography of Real World Spanish 110
Computerized Bibliography of Spanish Videotapes 110
A Computerized Bibliography of the Libro de buen amor 110
Concurso de Monografías Burgalesas 450
Conference for Foreign Language Teachers 106
Conference on the literature of Hispanic exile 438
Congreso de Literatura Iberoamericana 632-33
Congreso '82 en San Juan 438
Constantini, Humberto 291-92
Contemporary *Spanish* Theater in Madrid 641-42
Conversación con Carlos Alberto Montaner 295-96
Cortázar, Julio 352-64
El Corte Inglés 293
El criticón 388-94
Cuban authors: ..... Cabrera Infante, 346-51; Franqui, 287-88; Montaner, 295-96
Cuban exile writes about Fidel Castro 287-88
Un cuento de García Márquez filmado 445
Cultural repression in Paraguay 638
Culture courses 628
Dalbor, John B. 627
Dalbor named Penn educator of the year 627
Dávila Andrade, César 562-69
Death and Transfiguration of the Poetry of César Dávila Andrade, Kessel Schwartz 562-69
Death of Alvaro de Laiglesia 293
A descrição e o uso de intensificadores no ensino de portugues, Francisco Gomes de Matos 63-66
The Description of Spanish /b,d,g/ Revisited, Marcel Danesi 252-58
Di Tella Institute 286
Dialectology 346
Dictionaries 242-47
Dictionary of Old Spanish 281
Dissertations in the Hispanic and Luso-Brazilian Languages and Literatures—1981, James R. Chatham 225-38
El divorcio a la española 118-19
Doctoral dissertations in France 109
Doctoral dissertations in Spain 108-09
Domínguez, Delia 296-97
Don Quijote 395-400, 410-16
Donoso, José 643-45
Los dramas de Nueva York 103-04
Drummond de Andrade, Carlos 45-50
ERIC 110-11
Economic upheavals in Brazil and Argentina 286-87
Ecuadorian authors: ..... Aguilera Malta, 447; Dávila Andrade, 562-69
Emecé sigue publicando a autoras argentinas 290-91
Encuentro Nacional de Jóvenes Escritores (México) 448-49
English-Speaking Students Predominate in Bilingual Multicultural Program in Buffalo, Leonor A. Larew 98-99
Enrollment, foreign language 100
Entrevista con Carmen Rosenzweig 297-98
Entrevista con Delia Domínguez 296-97

Entrevista con Fernando Alegría ... 450-51
Entrevista con José Donoso ... 643-45
Entrevista con Manuel Mantero: la poesía española contemporánea ... 451-53
Entrevista con Marcela del Río ... 642-43
The Erotic Poetry of Jorge Guillén's *Homenaje*, G. Grant MacCurdy ... 586-93
España y México: La defensa de la lengua ... 118
Eternidade ... 180-86
European Studies Conference ... 106
El "euskera," lengua oficial en la iglesia navarra ... 638-39
Eustasio Rivera, José ... 103-04
Explosición sobre "La Guerra Civil Española" (1936-39) ... 122
Eye Dialect in Spanish: Some Pedagogical Applications, Frank H. Nuessel, Jr. ... 346-51
Fallecimiento de Demetrio Aguilera Malta ... 447
Fernández Fragoso, Victor (necrology) ... 285-86
Ferreira de Castro, José Maria ... 180-86
Festival of Ibero-American culture at Cornell University ... 436
Film ... 445-47, 641
Film de José Luis Garci ... 641
First cultural adaptation of Girl Scout handbook ... 431
Flor de mayo ... 200-11
Fomento de la calidad profesional, James A. Castañeda ... 62-63
Foreign Language Careers: Translation ... 273-76
Foreign language requirement ... 101, 650
Foreign language workshops ... 407-10
Franqui, Carlos ... 287-88
La Frontera ... 104
Fuentes, Carlos ... 123, 371-76
Further Comments on the Gender of *Vislumbre*, John J. Reynolds ... 97-98
Future tense ... 416-18
GRE board decisions affecting low-volume advanced tests (including Spanish) ... 429
Galician literature ... 212-24
Galindo, Sergio ... 544-53
Gallegos, Rómulo ... 123
Garcí-Gómez, Miguel ... 450
García Márquez, Gabriel García ... 120, 353, 445
García Márquez's latest short story ... 120
Gávea-Brown ... 108, 111
Gender of nouns ... 258-66
La generación del 50 en la literatura peruana del siglo XX ... 449
El género en español y la teoría de la marcadez, Marcial Prado ... 258-66
Germans are model language learners, aren't they? ... 429
Gibraltar ... 442-43
Girl Scout Handbook ... 431
Gonzalo de Berceo and the Miracle of Saint Ildefonso: Portrait of the Medieval Artist at Work, Joseph T. Snow ... 1-11
Gracián, Baltasar ... 388-94
Graduate Record Exam ... 429
Gran conquista de Ultramar ... 110
Grünberg, Carlos ... 536-37
Guernica en España ... 121
La guerra del fin del mundo ... 449
Guillén, Jorge ... 20-27, 586-93
HISPANOTERM ... 280-81, 628
HISPANOTERM will standardize Spanish terminology worldwide ... 280-81
Hacia la recuperación de nuestra base, Farris Anderson ... 75-79
Hartford magnet schools feature language programs ... 430
Hayes Defends *Panorama de las Américas* ... 156-57
Helfgott, Sarina ... 539-40
High School and Beyond ... 100
Hogar de la Poesía Hispanoamericana ... 628
El hombre de los hongos ... 544-53
Homenaje ... 586-93
Homenaje Alfonso Reyes ... 292
"Homenaje" to Boyd G. Carter ... 449-50
How to Teach Career-Oriented Foreign Language Courses, Oren E. Moffett ... 247-52
IFFIMAE at El Paso ... 107
La ideología en un texto de primaria puertorriqueño, María Arrillaga ... 266-69
Imagery of Light in Abraham Valdelomar's Prose Fiction, Myrna Goldman ... 51-57
Improved Articulation—A Prerequisite for the Success of Our Profession, James Agustín Castañeda ... 240-41
Indefinite article ... 619-24
Indirect Discourse and the Protasis of the Future-More-Vivid Condition, Judith S. Merrill ... 416-18
Do inferno ao paraíso: A jornada de Juvenila em *Eternidade* de Ferreira de Castro, José N. Ornelas ... 180-86
International program of Spanish, Latin American and European studies at the Embassy of Spain ... 436-37
International symposium at Brown on José Rodrigues Miguéis ... 108
International symposium on the *Cantigas de Santa María* ... 283
International Systemic Workshop ... 106
Interviews:
Alegría, 450-51; Casaccia, 123-25; Domínguez, 296-97; Donoso, 643-45; Mantero, 451-53; Montaner, 295-96; Poletti, 125-27; Río, 642-43; Rosenzweig, 297-98
Investigaciones sobre el náhuatl ... 288-89
"Investigation of Form and Function in Mexican-American (Chicano) English: New Insights" ... 107
Israel ... 536-43
Israel and the Holocaust in Contemporary Spanish American Poetry, Solomon Lipp ... 536-43
Jewish Language Review ... 111
Jiménez, Juan Ramón ... 120, 194-99
Jorge Asís, joven novelista argentino ... 639
Jorge de Sena Center for Portuguese Studies ... 278-79
José López Rubio elected to Spanish Academy ... 450
Juan Rulfo at Barnard College this March ... 104-05
Juan Rulfo: Dialects and the Despairing Optimist, Arthur Ramírez ... 580-85
Jurado, Alicia ... 291
Jurado Morales, José ... 628
Karsen, Sonja ... 112-13
Kenneth W. Mildenberger medal ... 282-83
LECTOR ... 629
LECTOR, a Quarterly review for Spanish-language library acquisitions ... 629
Laiglesia, Alvaro de ... 293
"Language in Education" ... 110-11
Language teaching ... 63-66, 67-75, 79-85, 247-52, 403-07, 605-09, 609-14
"Latin American Theatre Today" ... 630-32
Latino playwrights featured at American Theatre Association convention ... 108
Lee, Catherine Manning (necrology) ... 113-14
Leñero, Vicente ... 120
Letters from former Spanish students ... 136, 302, 459-60, 649-50
Liacho, Lázaro ... 537-38
Libro de buen amor ... 110
Linguistic Symposium on Romance Languages ... 105
Literary News from Peru ... 640-41
Literary prizes:
Casa de las Américas (Cuba), 639-40; Neustadt International Prize for Literature (U.S.), 447-48; Premio Ateneo de Sevilla de Novela (Spain), 122-23; Premio Bellas Artes José Revueltas (Mexico), 292; Premio COPE, 640; Premio de Poesía Colima (Mexico), 292; Premio Fastenrath (Spain), 294; Premio Miguel de Cervantes (Spain, 640; Premio Planeta (Spain), 292
La literatura infantil en español y su papel en el desarrollo del autoconcepto del niño, Marie E. Barker ... 269-73
Literary news from Colombia ... 119-20
En llano en llamas ... 580-85
Lope de Vega and Michelangelo, Frederick A. De Armas ... 173-79
Lope de Vega, Félix ... 39-44, 172-79, 334-35, 594-600
López Michelsen elected candidate of Colombia's Partido

Liberal ... 287
López Rubio, José ... 450
Los de abajo ... 554-61
Los de abajo vs. *The Underdogs:* The Translation of Mariano Azuela's Masterpiece, Timothy Murad ... 554-61
Lozano, Anthony G. ... 112
Luis Alberto Sánchez ve el ensayo lationamericano en crisis ... 292-93
MLA finds rays of hope, Spanish *número uno* again ... 100
MLA International Bibliography ... 629
Machado de Assis, Joaquim Maria ... 12-19
McKegney, James (necrology) ... 285
McTyeire International House ... 279
Mantero, Manuel ... 451-53
Manuel, Juan ... 284
María Zambrano, Príncipe de Asturias Award ... 289-90
Mario Vargas Llosa's latest works ... 449
Marqués, René ... 187-93
La Marquesa de Yolombó ... 377-82
La Marquesa de Yolombó y el mito en la literatura hispanoamericana, Luis A. Pérez B. ... 377-82
más ... 614-19
Math, science-centered inductivist programs for bilinguals show impressive gains ... 432-33
El médico de su honra ... 28-38
El médico de su honra: Political Considerations, Dian Fox ... 28-38
Medieval symposium in Virginia ... 107-08
menos ... 614-19
Mexican authors: ... Agüelles, 640; Azuela, 554-61; Chavez, 291; Constantini, 291-92; Eustasio Rivera, 103-04; Fuentes, 123, 371-76; Galindo, 544-53; Leñero, 120; Paz, 292, 447-48, 640; Reyes, 292; Río, 642-43; Rosas Domenella, 291; Rosenzweig, 297-98; Rulfo, 104-05, 580-85; Sainz, 383-87
Mexican Farce with Existential Overtones ... 640
Mexican literature ... 448-49
México trata de terminar con la marginación educativa ... 442
Miau ... 365-70
Michelangelo ... 172-79
Mildenberger award goes to Earl W. Stevick ... 282-83
Un momento de la creatividad cervantina en *El Quijote*: Los capítulos XVIII-XXIII de la segunda parte, Raymond R. MacCurdy and Alfred Rodríguez ... 395-400
"Monstruo de naturaleza": Castro's Ironic Use of Cervantes' Epithet for Lope de Vega, John G. Weiger ... 39-44
Montaner, Carlos Alberto ... 295-96
Moriscos ... 594-600
Morphology ... 86-89, 89-93, 79-85, 63-66, 258-66, 418-24
Moser corrects his review ... 479-80
Mungula, Enrique, Jr. ... 554-61
The Myth of the Golden Age in Gracián's *El criticón*, M. L. Welles ... 388-94
NCTE pamphlet for parents on helping children write has been issued in Spanish ... 102-03
Náhautl ... 288-89
National Endowment for the Humanities Recognizes Value of FL Study ... 650
Necrologies: ... Aguilera Malta, Demetrio, 447; Fernández Fragoso, Victor, 439; Lee, Catherine Manning, 113-14; McKegney, James, 285; Pemán, José María, 113; Rozzell, Ramón Charles, 113; Sender, Ramón J., 439
Neustadt International Prize for Literature ... 447-48
New Argentine journal ... 119
New honorary fellows of SSSAS ... 431
New Mexico awarded NEH institute on Brazil for 1983 ... 633-34
"New Mexico People & Energy" ... 104
A New Schema for Teaching the Subjunctive in Brazilian Portuguese: From I-V with a Single Rule, Irene Wherritt ... 67-75
New York Times runs special "Hispanic Contributions" section ... 102
El Nobel hispano a Paz ... 640
North American Catalan Society ... 105
A Note on Lozano's "Aztec Traces in Modern Spanish," James J. Champion ... 239-40
Notes on the Spelling of Philip II, R. Thomas Douglass ... 418-24
Now you can CIFT through the MLA bibliography ... 629
Nuevo drama de Vicente Leñero ... 120
Ocampo, Victoria ... 119
Octavio Paz and the "Nobel Américain" ... 447-48
Octavio Paz y Sartre ... 292
On Career-Oriented FL Courses, Bill VanPatten ... 601
On *más/menos* . . . que Versus *más/menos de* Comparatives, Yolanda R. Solé ... 614-19
On Spanish Determiner + Adjective, George De Mello ... 238-39
Orphée, Elvira ... 291
Ortega, Julio ... 640
Ortega y Gasset, José ... 430
-oso suffix ... 86-89
Otorgan premios Casa de las Américas 1982 ... 639-40
PEFL—a promising new system for grading oral skills ... 101-02
Panamanian authors: ... Posternak, 540
Paraguayan authors: ... Bareiro Saguier, 638; Casaccia, 123-25
"Los pasos en las huellas" ... 352-64
Pavlovsky, Eduardo ... 570-79
Paz, Octavio ... 292, 447-48, 640
Pedro Páramo ... 580-85
Pemán Pemartín, José María (necrology) ... 113, 121
Pérez, León ... 541-42
Pérez Galdós, Benito ... 365-70
"Performance Evaluation in Foreign Languages" ... 101-02
Performing the *Quijote:* An Alternate Approach to Literary Analysis, Paul Christopher Smith ... 410-16
Periodicals: ... *Actae Alfonsinae*, 281-82; *American Jewish Archives*, 111; *Círculo: Revista de cultura*, 629-30; *Gávea-Brown*, 108, 111; *Jewish Language Review*, 111; *LECTOR*, 629; *Letras de Buenos Aires*, 119; *MLA International Bibliography*, 629; *Renacimiento, revista iberoamericana de literatura*, 111; *Repertorio americano*, 119; *Spanish Today*, 431; *Third Woman*, 112
Personalities Speak Out ... 135, 301-02, 458-59, 648-49
Peruvian authors: ... Heflgott, 539-40; Ortega, 640; Sánchez, 292-93; Valdelomar, 51-57; Vargas Llosa, 293, 449
Peruvian literature ... 449, 640-41
Philip II ... 418-24
Phonology and phonetics ... 252-58
Picasso, Pablo ... 121
La poesía hispanoamericana encontró un Hogar ... 628
Poletti, Syria ... 125-27
Portuguese language ... 63-66, 67-75
Posternak, Dora ... 540
Power, Myths and Agression in Eduardo Pavlovsky's Theater, Charles B. Driskell ... 570-79
The Precarious Self: Carlos Drummond de Andrade's *Brejo das Almas*, Ricardo da Silveira Lobo Sternberg ... 45-50
El Premio Ateneo de Sevilla de Novela a José María Caballero Bonald ... 122-23
Premio Bellas Artes José Revueltas ... 292
Premio COPE 1981 ... 640
Premio de Poesía Colima ... 292
Premio Fastenrath ... 294
Premio Miguel de Cervantes ... 640
Premio Planeta ... 292
Preparing engineering graduates for international involvement ... 652
Prepositions ... 79-85
Primer Congreso Internacional Vasco, 23-26 agosto 1982, en California ... 105-06
Primer encuentro nacional de jóvenes escritores ... 448-49
Príncipe de Asturias Award ... 289-90

Progress at Wisconsin on the dictionaries of the Old Spanish language ... 281
Puerto Rican authors: Marqués, 187-93
Puerto Rican literature the subject of a public conference ... 634
Purdue Romance Monographs ... 282
R & E Research Associates ... 111
Rabinovich, José ... 540-41
Ramón J. Sender, 1901-1982 ... 439
The Reader and the Recent Novels of Gustavo Sainz, Raymond L. Williams ... 383-87
Recent changes in the legal status of women in Spain ... 444
Reflexive (Portuguese) ... 424-27
The Relevance of Literary Study, James Agustin Castañeda ... 602-04
Renacimiento; revista iberoamericana de literatura ... 111
Repertorio americano ... 119
Research Tools Progress ... 108-10, 280-81
Reyes, Alfonso ... 292
Río, Marcela del ... 642-43
Río-mar-desierto: Plasmación dinámica del revivir juanramoniano, María A. Salgado ... 194-99
Rodrigues Miguéis, José ... 108
The Role of Secondary Plots and Characters in Galdós's *Miau*, John Crispin ... 365-70
Romancero ... 434
Romero, Mariela ... 631
Rosas Domenella, Ana ... 291
Rosenzweig, Carmen ... 297-98
Rozzell, Ramon Charles (necrology) ... 113
Rulfo, Juan ... 104-05, 580-85
Sábato, Ernesto ... 352
Sainz, Gustavo ... 383-87
Sale el volumen XI de *Círculo: Revista de cultura* ... 629-30
Sánchez, Luis Alberto ... 292-93
Sartre, Jean-Paul ... 292
Scheduling Drills and Teaching Vocabulary, Raymond Moody ... 609-14
Scholastic Aptitude Test ... 278
Se abre la frontera entre España y Gibraltar ... 442-43
Se publica el Índice general del Repertorio Americano, Tomo I, letras A-B ... 119
"Seamos hijos orgullosos de nuestras obras," James A. Castañeda ... 530-35
Self-Commentary in Jorge Guillén's *Aire nuestro*, Martha La Follette Miller ... 20-27
The Semantic Significance of the Indefinite Article in Spanish, Tony Bell ... 619-24
Semantics ... 619-24
Sender, Ramón J. (necrology) ... 439
The Significance of Morisco Speech in Lope's Plays, Thomas E. Case ... 594-600
Singleton, Mack H. ... 277-78
Sobre el origen del *che* argentino, Amalia C. Dishman ... 93-97
Society of Basque Studies in America ... 105-06
Society of Spanish and Spanish American Studies ... 431
Spanish and Portuguese in Global Perspectives, María Isabel Abreu ... 58-61
Spanish authors: Alfonso X, 281-82, 283; Berceo, 1-11; Blasco Ibáñez, 200-11; Buero Vallejo, 122; Caballero Bonald, 122-23; Calderón, 28-38, 121-22; Castro, 39-44; Cela, 450; Cervantes, 40, 395-400, 410-16, 435; Gracián, 388-94; Guillén, 20-27, 586-93; Jiménez, 120, 194-99; Laiglesia, 293; Lope de Vega, 39-44, 172-79, 334-35, 595-600; López Rubio, 450; Mantero, 450; Manuel, 284; Ortega y Gasset, 430; Pérez Galdós, 365-70; *Romancero*, 434; Sender, 439; Valle-Inclán, 123; Vallejo, 294; Zambrano, 289-90; Zaragoza, 292
Spanish in Elementary Schools: Alive and Well in Cincinnati, Myriam Met ... 624-26
Spanish literature ... 212-24, 641-42
Spanish Special Purpose Dictionaries, James J. Champion ... 242-47
Spanish Today ... 431
Spanish Today to appear five times yearly ... 431
Special interdisciplinary program at Bethany ... 633
Stanford Center for Chicano Research ... 279
Stevick, Earl W. ... 282-83
Subjunctive ... 67-75, 89-93, 416-18
The Suffix *-oso* in Central-American Spanish, Gary Eugene A. Scavnicky ... 86-89
Syntax ... 416-18, 424-27, 614-19
Teatro en Kansas: El simposio/festival "Latin American Theater Today" ... 630-32
Televisión brasileña ... 115-16
Tercer Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano ... 445-47
Test of Academic Progress ... 278
Third Woman ... 112
Tiempo, César ... 536
Tiller, Ann ... 629
Tiller collection on Brazil to Texas Christian ... 629
Toronto, University of ... 113
Translators ... 273-77
Translators help Virginia firms expand foreign markets ... 276-77
Tres tristes tigres ... 346-51
The Twins in the Looking Glass: Carlos Fuentes's *Cabeza de hidra*, Mary E. Davis ... 371-76
The Underdogs ... 554-61
University of Cincinnati Conference on Romance Literatures ... 104
The Use and Non-Use of a Preposition or Other Word Between a Noun and the Following Infinitive, Dana B. Drake, Manuel Ascarza, and Oralia Preble ... 79-85
The Use of the *-ra* and *-se* Forms of the Past Subjunctive in Navarre, Alan Williams ... 89-93
Valdelomar, Abraham ... 51-57
Valle-Inclán, Ramón ... 123
Vallejo, Alfonso ... 294
Vanderbilt's symposium on Pessoa ... 634
Vargas Llosa, Mario ... 293, 449
Vargar Llosa y *La guerra del fin del mundo* ... 293
Vassar College, 1869 ... 103-04
Vázquez, María Esther ... 290-91
Venezuelan authors: Gallegos, 123; Romero, 631
vislumbre ... 97-98
La viuda de Montiel ... 445
Vocabulary ... 609-14
Washington/Texas individualized bilingual program—a longitudinal study ... 431-32
Weekend Foreign Language Workshops for High School Students, Rita M. Gardiol ... 407-10
What to do with "sub-honors" students in third-year high school Spanish ... 628
Why Communication Practices Sometimes Fails, Bill VanPatten ... 403-07
Women writers ... 111
Woman's Triumph over Man in René Marqués's Theater, Thomas Feeny ... 187-93
Wonder Replies, John P. Wonder ... 239
Yet another university reinstates FL requirements ... 650
Youngstown FL teachers' conference ... 106
Zambrano, María ... 289-90
Zaragoza, Cristóbal ... 292